

Jeremias 28

1 [καὶ ἐγένετο ἐν τῷ τετάρτῳ ἔτει](#)

1 E sucedeu no quarto ano

[Σεδεκία βασιλέως Ἰούδα ἐν](#)
de Zedequias, rei de Judá, no

[μηνὶ τῷ πέμπτῳ εἶπέ](#) μοι Ἀνανίας
mês ao quinto, disse a mim Ananias

[υἱὸς](#) Ἀζὼρ ὁ ψευδοπροφήτης
filho de Ἀzor, o falso profeta

[ἀπὸ](#) Γαβαὼν [ἐν οἴκῳ Κυρίου](#)
de Guibeon, na Casa do Senhor,

[κατ' ὀφθαλμοὺς](#) τῶν [ιερέων](#) [καὶ](#)
como olhos dos sacerdotes e

[παντὸς](#) τοῦ [λαοῦ](#) [λέγων](#) 2 οὕτως
de todo o povo, dizendo: 2 “Assim

[εἶπε Κύριος συνέτριψα](#) τὸν ζυγὸν
diz Senhor: Quebro o jugo

τοῦ [βασιλέως Βαβυλῶνος](#) 3 [ἔτι](#)
do rei de Babilônia. 3 Ainda

[δύο ἔτη ἡμερῶν καὶ](#) ἐγὼ
dois anos de dias , e eu

[ἀποστρέψω εἰς](#) τὸν [τόπον](#) τοῦτον τὰ
tornarei ao lugar este os

[σκεύη οἴκου Κυρίου](#) 4 [καὶ](#)
utensílios da Casa do Senhor. 4 E

[Ἰεχονίαν καὶ](#) τὴν ἀποικίαν [Ἰούδα](#),
a Jeconias, e a exílio de Judá,

[ὅτι συντρίψω](#) τὸν ζυγὸν [βασιλέως](#)
porque quebrarei o jugo do rei

[Βαβυλῶνος](#). 5 [καὶ εἶπεν Ἰερεμίας](#)
de Babilônia”. 5 E falou Jeremias

[πρὸς](#) Ἀνανίαν [κατ' ὀφθαλμοὺς](#)
a Ananias, como olhos

παντὸς τοῦ λαοῦ καὶ κατ’

de todo do povo, e como

ὀφθαλμοὺς τῶν ιερέων τῶν

olhos dos sacerdotes dos

ἐστηκότων ἐν οἴκῳ Κυρίου. 6

que estavam na Casa do Senhor. 6

καὶ εἶπεν Ἰερεμίας ἀληθῶς, οὕτως

E disse Jeremias: “Verdade! Assim

ποιήσαι Κύριος, στήσαι τὸν λόγον

faça Senhor; pôr a palavra

σου, ὃν σὺ προφητεύεις, τοῦ

tua, que tu profetizaste, do

ἐπιστρέψαι τὰ σκεύη οἴκου

voltar os utensílios da Casa

Κυρίου καὶ πᾶσαν τὴν ἀποικίαν

do Senhor, e todo o exílio

ἐκ Βαβυλῶνος εἰς τὸν τόπον τοῦτον.

de Babilônia ao lugar este.

7 πλὴν ἀκούσατε τὸν λόγον

7 Mas ouve a palavra

Κυρίου, ὃν ἐγὼ λέγω εἰς τὰ

do Senhor, que eu falo aos

ὅτα ὑμῶν καὶ εἰς τὰ ὅτα

ouvidos vossos e aos ouvidos

παντὸς τοῦ λαοῦ 8 οἱ προφῆται οἱ

de todo do povo: 8 Os profetas os

γεγονότες πρότεροί μου καὶ

surgiram antes de mim e

πρότεροι ὑμῶν ἀπὸ τοῦ αἰῶνος

antes de vós, desde a antiguidade,

καὶ ἐπροφήτευσαν ἐπὶ γῆς

e profetizaram sobre terra

πολλῆς καὶ ἐπὶ βασιλείας μεγάλας
muitas, e contra reinos grandes,

εἰς πόλεμον 9 ὁ προφήτης ὁ
a guerra. 9 O profeta o

προφητεύσας εἰς εἰρήνην, ἐλθόντος
que profetizar a paz, vindo

τοῦ λόγου γνώσονται τὸν
da palavra, será conhecido o

προφήτην, ὃν ἀπέστειλεν αὐτοῖς
profeta que enviou a eles

Κύριος ἐν πίστει. 10 καὶ ἔλαβεν
Senhor em fé”. 10 E tomou

Ἀνανίας ἐν ὀφθαλμοῖς παντὸς τοῦ
Ananias, em olhos de todo do

λαοῦ τοὺς κλοιοὺς ἀπὸ τοῦ
povo, os jugos do

τραχήλου Ἰερεμίου καὶ συνέτριπεν
pescoço do Jeremias, e quebrou

αὐτούς 11 καὶ εἶπεν Ἀνανίας κατ’
a eles. 11 E falou Ananias como

ὀφθαλμοὺς παντὸς τοῦ λαοῦ
olhos de todo do povo,

λέγων οὕτως εἶπε Κύριος οὕτως
dizendo: “Assim diz Senhor: Assim

συντρίψω τὸν ζυγὸν βασιλέως
quebrarei o jugo do rei

Βαβυλῶνος ἀπὸ τραχήλων πάντων
de Babilônia, de pescoços de todos

τῶν ἐθνῶν. καὶ ὤχετο Ἰερεμίας εἰς
das etnias”. E seguiu Jeremias a

τὴν ὁδὸν αὐτοῦ. 12 καὶ ἐγένετο
o caminho dele. 12 E surgiu

[λόγος](#) [Κυρίου](#) [πρὸς](#) [Ἱερεμίαν](#)
palavra do Senhor a Jeremias,

[μετὰ](#) τὸ [συντρίψαι](#) Ἀνανίαν τοὺς
depois o quebrar Ananias, as

κλοιοὺς [ἀπὸ](#) τοῦ [τραχήλου](#) αὐτοῦ
cadeias do pescoço dele,

[λέγων](#) 13 βάδιζε [καὶ](#) [εἶπον](#) [πρὸς](#)
dizendo: 13 Anda, e fale a

Ἀνανίαν [λέγων](#) οὕτως [εἶπε](#)
Ananias, dizendo: Assim diz

[Κύριος](#) κλοιοὺς ξυλίνους
Senhor: Cadeias de madeira

[συνέτριψας](#), [καὶ](#) [ποιήσω](#) ἅντ'
quebraste, e farás em vez

αὐτῶν κλοιοὺς [σιδηροῦς](#), 14 [ὅτι](#)
deles jugos de ferro. 14 Porque

οὕτως [εἶπε](#) [Κύριος](#) ζυγὸν σιδηροῦν
assim diz Senhor: Jugo de ferro

[ἔθηκα](#) [ἐπὶ](#) τὸν [τράχηλον](#) [πάντων](#)
pus sobre o pescoço de todos

τῶν [ἐθνῶν](#) [ἐργάζεσθαι](#) τῷ [βασιλεῖ](#)
das etnias, para servir ao rei

[Βαβυλῶνος](#). 15 [καὶ](#) [εἶπεν](#) [Ἱερεμίας](#)
de Babilônia. 15 E disse Jeremias

τῷ Ἀνανία [οὐκ](#) [ἀπέσταλκέ](#) σε
ao Ananias: Não enviou te

[Κύριος](#), [καὶ](#) πεποιθέναι [ἐποίησας](#) τὸν
Senhor, e confiar fizeste o

[λαὸν](#) τοῦτον [ἐπ'](#) [ἀδίκῳ](#). 16 [διὰ](#)
povo este sobre injustiça. 16 Por

τοῦτο οὕτως [εἶπε](#) [Κύριος](#) [ἰδοὺ](#) ἐγὼ
isso, assim diz Senhor: Eis que eu

ἐξαποστέλλω σε ἀπὸ προσώπου τῆς
lanço te de superfície da

γῆς, τούτῳ τῷ ἐνιαυτῷ ἀποθανῇ. 17
solo; este ao ano morrerás. 17

καὶ ἀπέθανεν ἐν τῷ μηνὶ τῷ ἐβδόμῳ.
E morreu no mês ao sétimo.

